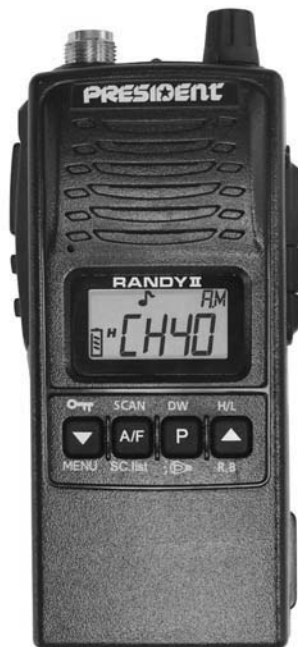


PRESIDENT RANDY II

Инструкция по эксплуатации



В Украине используется общий 15-й канал, сетка PL в AM модуляции.



Два варианта комплектации Randy II



I вариант



- Батарея
- Зарядное устройство
- Антенна

II вариант



- Адаптер с разъемом для антенны и для прикуривателя
- Батарея
- Зарядное устройство
- Антенна

СОДЕРЖАНИЕ

PRESIDENT RANDY II	3
Управление и функции	3
LCD дисплей и обозначения	4
Описание функций	4
Технические характеристики	7
Основные проблемы и пути решения	7
Как передавать и принимать сообщения	7
Таблица частот	8
Европейские стандарты	8
Модельный ряд President	8
Гарантийный талон	9
Сертификат соответствия	10

ВНИМАНИЕ! МУЛЬТИКОНФИГУРАЦИИ РАДИОСТАНЦИИ !

До начала использования убедитесь, что антенна была подключена (соединитель PL, который находится на заднем плане устройства) и КСВ (Коэффициент Стоячей Волны) был отрегулирован. В противном случае, Вы рискуете повредить усилитель мощности радиостанции и лишиться гарантии.

Гарантия на радиостанцию является действительной только после покупки товара (см. стр. 9)!

ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ!

В Украине используется сетка частот, которая отображается на экране индикатором PL (см стр. 8 Европейские стандарты).
Общий канал 15, модуляция АМ.

Добро пожаловать в мир СиБи радиостанций последнего поколения. Новая гамма PRESIDENT дает Вам возможность доступа к высокочастотной радиосвязи. Благодаря использованию новых технологий, гарантирующих высокий уровень качества, PRESIDENT RANDY II является верным выбором среди самых популярных СиБи радиостанций, признанных профессиональными СиБи пользователями. Для того чтобы полностью оценить все её возможности, мы советуем Вам прочитать внимательно эту инструкцию по эксплуатации перед началом использования Вашей радиостанции СиБи PRESIDENT.

A) PRESIDENT RANDY II

1) УСТАНОВКА ДЛЯ II ВАРИАНТА КОМПЛЕКТАЦИИ

- Подключите антенный кабель от адаптера к входу для антенны.
- Вставьте вилку от шнура питания в гнездо прикуривателя в автомобиле.
- Подключите адаптер к радиостанции. См. иллюстрации на стр. 6.

2) УСТАНОВКА АНТЕННЫ

а) Выбор антенны

При использовании СиБи важно знать, что чем больше длина антенны, тем больше её радиус действия. Ваш продавец сможет помочь Вам в выборе.

б) Антенна автомобильная

Она должна быть установлена на той части транспортного средства, где расположено максимальное металлическое покрытие (масса), как можно дальше от лобового и заднего стекла.

В случае если на транспортном средстве уже установлена радиотелефонная антенна, то СиБи антенна должна находиться на уровень выше.

Существует два вида антенн: отрегулированные и регулируемые. Отрегулированные антенны используются чаще всего вместе с хорошей массой (верхняя часть кузова или багажника).

Регулируемые антенны не так чувствительны и могут использоваться с менее значительными массами.

Для антенны, которая устанавливается в просверленное отверстие, очень важно обеспечить плотное соприкосновение антенны и массы; для этого сотрите немного покрытия кузова на уровне болта и фиксации.

Во время прокладки антенного кабеля, убедитесь, что он не слишком зажат и не пережат (риск разрыва цепи и замыкания).

- Подключите антенну к адаптеру (разъем PL).

в) Антенна фиксированная

Рекомендуется устанавливать её в незанятом месте. Если установка проводится на мачте, нужно прикрепить антенну в соответствии с действующим законодательством (запросить информацию у дистрибьютора).

Антенны и аксессуары PRESIDENT спроектированы для обеспечения оптимальной работы радиоаппаратуры.

3) БАЗОВЫЕ УКАЗАНИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, БЕЗ ПРИБЕГАНИЯ К ПЕРЕДАЧЕ СООБЩЕНИЯ (БЕЗ ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЙ И БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ «PUSH-TO-TALK НАЖАТЬ ДЛЯ РАЗГОВОРА»)

- а) Проверьте правильность подключения антенны.

- б) Включите питание устройства путем поворота регулятора **POWER (12)** вправо сторону.

- в) Выключите шумоподавитель «**squelch**» **SQ-OFF**. (См. раздел 16.1. страница 5).

- г) Установите громкость до комфортного для Вас уровня.

- д) **Переключите на 20 канал с помощью кнопок выбора каналов (кнопки 5 и 8).**

4) РЕГУЛИРОВКА КСВ (КОЭФФИЦИЕНТ СТОЯЧЕЙ ВОЛНЫ)

ВНИМАНИЕ: Это настройка, которую нужно выполнить при первом использовании радиостанции или при замене антенны. Она должна производиться в свободном и открытом месте.

***Регулировка с отдельным КСВ-метром (модель PRESIDENT TOS-1)**

- а) Включение КСВ-метра:

- Подключите КСВ-метр между радиостанцией и антенной, как можно ближе к радиостанции (используйте для этого шнур 40 см максимум типа CA-2C PRESIDENT).

- б) Настройка КСВ-метра:

- Переключите радиостанцию на канал 20 в FM.

- Переведите тумблер КСВ-метра в позицию CAL (калибровка) или FWD.

- Нажмите на кнопку микрофона для перехода в режим передачи.

- С помощью ручки калибровки, переведите стрелку на указатель т.

- Переведите тумблер в позицию **SWR** (чтение показателя КСВ-метра). Показатель, который появится на экране, должен быть близок к 1. В противном случае, регулируйте Вашу антенну до тех пор, пока показатель не будет близок к 1 (показатель КСВ-метра между 1 и 1,8 допускается).

- Необходимо отрегулировать КСВ-метр после каждой настройки антенны.

Примечание: Для того чтобы избежать потери и затухания в кабелях соединения между радиостанцией и ее комплектующими, PRESIDENT рекомендует длину кабеля не больше 3 метров. Сейчас Ваша радиостанция готова к использованию.

5) УСТАНОВКА ДЛЯ I ВАРИАНТА КОМПЛЕКТАЦИИ

1) УСТАНОВКА

- Прикрутите резиновую антенну к СВ радио.

- Установите заряженный аккумулятор в СВ радио. (См. иллюстрации на стр. 6)

Сейчас Ваша радиостанция готова к использованию.

В) УПРАВЛЕНИЕ И ФУНКЦИИ

- 1) **Антенна:** разъем типа TNC.

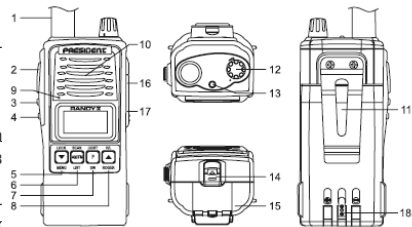
- 2) **PTT:** переключателя «push-to-talk - нажать для разговора».

- 3) **F:** кнопка функции.

- 4) **SQ:** функция squelch контроль.

- 5) **LOCK / DOWN ▼/ MENU:** блокировка клавиатуры/ смена канала вниз/ вход в меню при удерживании кнопки F .

- 6) **SCAN / AM/FM / LIST:** функция сканирования/ AM/FM/ редактировать список отсканированных каналов.



- 7) **LIGHT / P / DW:** подсветка дисплея/ приоритетный аварийный канал/ Dual Watch (прослушивание двух каналов одновременно).
- 8) **H/L / UP ▲ / ROGER:** уровень мощности/ смена канала вверх/ Roger Беер.
- 9) **Микрофон:** встроенный микрофон.
- 10) **Динамик:** встроенный динамик.
- 11) **Зажим для ремня.**
- 12) **Выключатель и регулятор громкости:** Вкл./ Выкл. и регулировка громкости.
- 13) **Индикатор:** индикатор загорается красным, при передаче сигнала и когда уровень мощности батареи (Вольтаж) является низким. Индикатор светится зеленым, при получении сигнала или отключена функция Squelch (шумоподаватель).
- 14) **Фиксатор аккумулятора/адаптера.**
- 15) **Аккумулятор или адаптер.**
- 16) **Внешний разъем для подключения микрофона.**
- 17) **Разъем для внешнего динамика.**
- 18) **Разъем для зарядки.**

С) МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ LCD ДИСПЛЕЙ

8888

Показывает выбранный рабочий канал (CH.01) или рабочий режим страны.

8888

Показывает режим модуляции AM или FM.

KEY

Отображается при заблокированной клавиатуре.

Sc

Отображается, когда выбранный канал есть в списке сканирования.

♪

Отображается, когда сигнал Roger Беер включен.

(●)

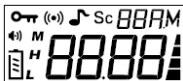
Отображается, когда Аварийный канал включен.

B

Показывает уровень заряда батареи.

H

Показывает выходную мощность (H = высокий, L = низкий).



M

Выбор функции «MENU».

⬆

Отображает уровень принимаемого сигнала / индикатор вещания.

⬆

Отображает Rx прием сигнала.

D) ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

1) ON/OFF РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ

- Вращайте переключатель **ON/OFF-Volume (12)**, по часовой стрелке, чтобы включить радиостанцию и для увеличения громкости. Каждый раз, когда вы включаете радио, на дисплее отображается в течении трех секунд активная сетка частот. Чтобы уменьшить громкость, ручкой (12) вращайте против часовой стрелки и, чтобы выключить радиостанцию, поверните ручку против часовой стрелки до упора.

2) ВЫБОР КАНАЛА: КНОПКА ▲ / ▼

- Нажмите кнопку **▼ (5)** для выбора канала вниз.

3) БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ

- Нажмите и удерживайте кнопку **▼ (5)** более чем 3 секунды, чтобы заблокировать или разблокировать клавиатуру.

- Когда блокировка включена, на дисплее отображается значок и все клавиши заблокированы, за исключением **PTT (2)**.

4) ФУНКЦИЯ МЕНЮ. Это настройки системы.

- Нажмите кнопку **F (3) + ▼ (5)**, чтобы войти в меню настройки, если вы сделали все правильно на дисплее будет отображаться значок «M».

- Нажмите кнопку **F (3)**, чтобы выбрать нужный пункт меню. В меню есть три пункта, которые могут быть установлены в этом меню: уровень **SQ**, экономия батареи и звуковой сигнал.

- Нажмите кнопку **▼ (5)** или **▲ (8)** для выполнения настройки.

- Нажмите кнопку **F**, чтобы сохранить измененные настройки и перейти к настройкам следующего параметра.

- Для возврата к нормальному режиму работы, нажмите любую кнопку, кроме **▼ (5)** или **▲ (8)**.

5) AM/FM

Есть два режима работы, **AM** и **FM**. Нажмите кнопку **A / F (6)**, чтобы перейти в режим **AM** или **FM**. Режим отображения выбранного свидетельствует появление «AM» или «FM».

- **Примечание:** В конфигурации **U** для того, чтобы сделать выбор частоты между **CEPT («FM»)**, или **ENG («AM»)**, нажмите кнопку **AM / FM (6)** (см. Таблицу частот на стр. 8).

6) ФУНКЦИЯ СКАНИРОВАНИЯ

6.1 Сканирование списков каналов. Перед началом сканирования, необходимо ввести хотя бы один канал, кроме стандартных приоритетных каналов.

Каналы в списке сканирования отображаются на дисплее значком «Sc». Каналы из списка сканирования ищутся после запуска сканирования, о чем свидетельствует мигающий значок «Sc».

6.2 Включение/выключение сканирования. Чтобы начать поиск нажмите кнопку **AM / FM (6)** более чем на три секунды. Радиостанция будет искать каналы сохраненные в списке сканированных каналов (значок «Sc» начнет мигать). Скорость поиска должна быть не менее 5 каналов в секунду.

- После получения сигнала, сканирование останавливается на найденном канале, и голос говорящего должен быть услышан. Если сигнал исчезает, через 5 секунд будет продолжаться поиск.

- Если в списке сканирования нет добавленных каналов (кроме приоритетных каналов), функция поиска (сканирования) не будет возможна.

- Нажмите кнопку **AM / FM (6)** в течение более трех секунд, чтобы остановить сканирование и перейти на приоритетный канал. **Примечание:** Если в результате сканирования Вы нажмете кнопку **P (7)**, сканирование отменится, и будет установлен приоритетный канал.

6.3 Добавление канала в список сканирования.

- Используйте кнопки **▼** или **▲**, чтобы выбрать канал, который вы хотите ввести в список сканирования.

- Для добавления канала, в список сканированных, нажмите кнопку **F (3) + AM / FM (6)**.

- Выбранный канал будет находится в списке сканированных и будет отображаться значком «Sc».

6.4 Удаление канала из списка сканирования.

- Используйте кнопки **▼** или **▲**, чтобы выбрать канал который предназначен для удаления из списка.

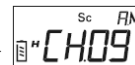
- Нажмите кнопку **F (3) + AM / FM (6)**, чтобы удалить канал из списка. Значок «Sc» исчезнет.

7) ПРИОРИТЕТНЫЙ АВАРИЙНЫЙ КАНАЛ

Канал «CH 19» означает, что выбран аварийный канал.

- Нажмите **P (7)**, чтобы перейти на приоритетный канал. На дисплее будет отображаться значок «9».

- Нажмите кнопку **P (7)** для выхода из аварийного канала и вернуться на рабочий канал перед входом в приоритетный канал.



- При нажатии на ▼ (5) / ▲ (8), будет выбран предыдущий или следующий приоритетный канал.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе с аварийным каналом, запустить функцию сканирования не возможно.

8) ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ

- Нажмите кнопку **F (3)** и **P (7)**, чтобы подсветить или выключения подсветки дисплея.

- Когда подсветка включена, дисплей подсвечивается в течение 10 секунд.

- С каждым нажатием любой клавиши, за исключением **PTT (2)**, дисплей подсвечивается в течение 10 секунд.

9) DUAL WATCH – одновременное прослушивание. Эта функция используется для прослушивания одновременно двух разных каналов: активный канал и приоритетный канал.



- Нажмите кнопку **F (3)** и **P (7)** в течение трех секунд, чтобы включить функцию **DUAL WATCH**.

На дисплее отобразится значок **d** и **(*)**.

- Радиостанция будет прослушивать одновременно два канала активный и приоритетный канал.

- Нажмите кнопку **P (7)** в течение трех секунд, чтобы выйти из этого режима. Радиостанция автоматически переключится на предыдущий канал. Иконки **d** и **(*)** исчезнут на дисплее.

Примечание: Если эта функция включена и на каком-нибудь канале появится сигнал радиостанция автоматически остановится на этом активном канале. Если сигнал исчезает, то через 5 секунд радиостанция возвращается к прослушиванию двух разных каналов (функции **DUAL WATCH**).

Если вы находитесь в этом режиме, и нажмете кнопку **PTT (2)**, радиостанция начнет передачу сигнала в выбранном канале. Когда вы отпустите **PTT (2)**, радиостанция перейдет в режим прослушивания **DUAL WATCH**. При нажатии кнопки **SQ (4)**, будет слышен шум, даже если нет сигнала. В этом режиме все кнопки, кроме **PTT (2)**, **SQ (4)** и **P (7)**, неактивные и при нажатии на них будет услышан сигнал.

10) ВЫБОР КАНАЛА: КНОПКА ▲ / ▼

- Нажмите кнопку ▲ (8) для выбора канала вверх.

11) МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАЧИ СИГНАЛА

Нажмите кнопку ▲ (8) в течение трех секунд (или больше), чтобы установить мощность передачи. **FM:** L = 1W, H = 4W / **AM:** L = 1W, H = 3W. Каждое следующее долгое нажатие на кнопку переключает между низким и высоким уровнем мощности передачи, выбранный уровень мощности передачи указывается символом **H** - высокий, **L** - низкий.

12) ROGER BEEP

Эта функция полезна для оповещения партнера, с которым Вы вступаете в общение, об окончании передачи сигнала **TX** (после отпускания кнопки **PTT**). Радиостанция генерирует звуковой сигнал, который при отпускании кнопки **PTT** издается Вашему партнеру и подтверждает, что Вы закончили свою передачу сигнала.

- Нажмите кнопки **F (3)** + **S (8)**, чтобы активировать функцию **Roger Beep**. Это состояние отобразится на дисплее иконкой **♪**.

- Нажмите кнопку **F (3)** + **S (8)**, чтобы отключить эту функцию, на дисплее значок **♪** будет выключен.

13) ФУНКЦИЯ КОНТРОЛЬ. Эта функция используется для настройки уровня громкости.

- Нажмите и удерживайте **SQ (4)** для отключения функции **Squelch** (шумоподаватель) в динамике Вы услышите шум.

- Отрегулируйте громкость с помощью регулятора громкости.

- Функция Контроль активируется, как только вы отпустите кнопку **SQ (4)**.

14) ФУНКЦИЯ ANL. Нажмите и отпустите кнопку **SQ (4)**, чтобы вкл. / выкл. функцию **ANL**. После включения функции **ANL** на дисплее отобразится значок **AL**. **Примечание:** Эта функция доступна только в режиме **AM**.

15) ПРИЕМ И ПЕРЕДАЧА СИГНАЛА

15.1 Режим передачи сигнала.


- Нажмите кнопку **PTT (2)**, чтобы начать вещание. После этого светодиодный индикатор загорается красным, а на дисплее появится значок **■**. Одна линия **■** = 0,5 – 1 W = низкая мощность передачи. Две линии **■** = 2 – 3 W = высокая мощность **AM**. Четыре линии **■** => 4 W = высокая мощность FM.

15.2 Режим приема сигнала. В режиме приема сигнала, светодиодный индикатор загорается красным цветом. В динамике Вы услышите принимаемый сигнал. На дисплее отобразятся значки **◀** и **▶**

16) НАСТРОЙКИ МЕНЮ

16.1 Уровень шумоподавления (Squelch). Радиостанция имеет возможность установить функцию **Squelch** (шумоподаватель) на разных уровнях. Установленный уровень **Squelch** распространяется на все запрограммированные каналы. Выбор уровня может быть установлено от 0 (F) ~ 6. **Примечание:** шумоподаватель не влияет на громкость звука или передачу сигнала, но позволяет значительно улучшить комфорт прослушивания. Поэтому рекомендуется, точно настраивать функцию **Squelch** (шумоподавателя), так как установленные настройки на максимальной позиции будут способствовать передаче только сильных сигналов.

Выбор уровня Squelch.

 > начало настройки уровня шумоподавления

- Нажмите кнопку **F (3)** + ▼ (5) для входа в меню и настройки шумоподавления.



> на дисплее отобразится SL 01, значок **59** будет мигать.

- Нажмите кнопку ▼ (5) или ▲ (8), чтобы выбрать уровень шумоподавления в отсутствие передачи сигнала в диапазоне от 0 (aF) до 06

- Нажмите кнопку **F (3)**, чтобы сохранить настройки и перейти в режим настройки энергосбережения аккумулятора.

- Нажмите любую кнопку, кроме ▼ (5) или ▲ (8) для выхода из меню.

16.2 Настройки энергосбережения аккумулятора



> начало настройки

- Нажмите кнопку **F (3)** + ▼ (5) для входа в меню (настройки уровня **Squelch**).

- Нажмите кнопку **F (3)** один раз, чтобы установить режим экономии энергии.



> На дисплее отобразится PS 01 и значок **Ⓜ**.

- Нажмите кнопку ▼ (5) или ▲ (8), чтобы выбрать уровень энергосбережения 1, 2, 3 или 0 (0 – режим отключен).

- Нажмите кнопку F (3), чтобы сохранить настройки экономии аккумулятора и чтобы перейти в режим звукового сигнала.

- Нажмите любую кнопку, кроме ▼ (5) или ▲ (8) для выхода из меню.

16.3 Звуковой сигнал

- Нажмите кнопку F (3) + ▼ (5) для входа в меню (настройки уровня Squelch).

- Нажмите кнопку F (3) дважды, чтобы войти в настройки звукового сигнала.

- Нажмите кнопку ▼ (5) или ▲ (8) чтобы установить звуковой сигнал (Beep Tone) Вкл./Отк или


Выкл./Отк. Когда звуковой сигнал включен, каждое нажатие любой кнопки, кроме PTT (2) и SQ (4) сигнализируется акустически.

- Нажмите кнопку F (3), чтобы сохранить настройки звукового сигнала и перейти к настройкам шумоподавителя.

- Нажмите любую кнопку, кроме ▼ (5) или ▲ (8), чтобы вернуться к нормальному режиму работы.

Примечание: Если в режиме меню, в течение 10 секунд ни одна из кнопок не была нажата, радиостанция возвращается в нормальный режим работы без сохранения сделанных ранее настроек.

17) ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА

- Индикатор  показывает состояние батареи. Когда батарея разряжена, на дисплее появится значок, а красный светодиод начинает мигать. **Примечание:** если функция звукового сигнала включена, то звуковой сигнал каждые 10 секунд будет предупреждать о низком уровне заряда батареи.

18) ТАЙМЕР ПЕРЕДАЧИ СИГНАЛА (TIME OUT). Эта функция используется для уменьшения времени передачи сигнала при нажатии кнопки PTT (2), эта функция останавливает передачу сигнала по истечении определенного времени и если Вы хотите повторно передать сигнал, Вы должны отпустить кнопку PTT (2).

19) ФУНКЦИЯ СБРОСА RESET. Эта функция используется для восстановления заводских настроек.

- Нажмите и удерживайте ▼ (5) или AM / FM (6), затем включите радиостанцию, чтобы восстановить настройки по умолчанию.

20) F - ВЫБОР СЕТКИ ЧАСТОТ. (Конфигурации EC, ES, B, U, PL, D). Диапазоны частот частот должны выбираться в зависимости от страны использования. **Не используйте другие частоты. В некоторых странах необходима лицензия.**

Процедура: Выключите СВ радиостанцию.

- Нажмите кнопку F (3) в то время, когда Вы включаете радиостанцию. На дисплее будет мигать буква, соответствующая текущей настройке.

- Чтобы изменить текущую конфигурацию и выбрать правильную конфигурацию для вашей страны, используйте кнопки ▼ (5) или ▲ (8). Затем нажмите на кнопку F (3).

- Выбранное значение подтверждается непрерывно отображающейся букве, которая соответствует выбранной стране. При повторном включении и выключении радиостанции новые настройки конфигурации уже будут сохранены. См. таблицу конфигурации с частотами на стр. 8.

21) УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА / АДАПТЕРА

Примечание: так как аккумулятор не полностью заряжен, то перед первым использованием СВ радиостанции его необходимо полностью зарядить.

Установка (см. рис. 1)

1-1: Установите батарею таким образом, чтобы четыре канавки по краю аккумулятора соответствовали направляющим радиостанции.

1-2: Сдвиньте аккумулятор в задней части радиостанции, до тех пор пока вы не услышите щелчок, который сигнализирует что аккумулятор закреплен.

Извлечение (см. рис. 2)

2-1: Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на фиксатор аккумулятора, расположенной на дне радиостанции.

2-2: Выньте батарею из радиостанции.

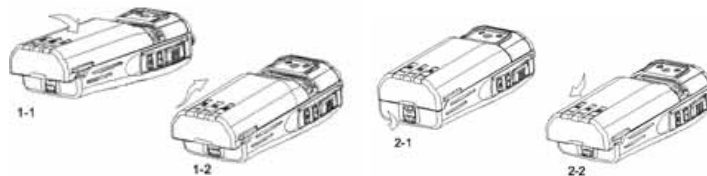
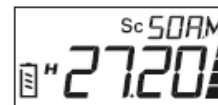


рис. 1

рис.2

22) ДИСПЛЕЙ ЧАСТОТ.

Дисплей частот можно включать и выключать в режиме ожидания, нажмите клавишу F (3) для отображения частоты канала.



Е) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

1) ОБЩИЕ

- Количество каналов	: 40
- Виды модуляций	: AM/FM
- Диапазон частот	: от 26,960 MHz до 27,450 MHz
- Импеданс антенны	: 50 ohms
- Напряжение питания	: 7.4 V
- Габариты (мм)	: 54 (Ш) x 120 (Д) x 35(В)
- Вес	: ~ 0,357 kg
- Аксессуары в комплекте (в зависимости от варианта комплектации)	: адаптер с разъемом для антенны и для прикуривателя / батарея, антенна и зарядное устройство
- Фильтр интегрирован	: ANL (Automatic Noise Limiter)

2) ПЕРЕДАТЧИК

- Диапазон воспроизводимых частот	: +/- 200 Hz
- Выходная мощность	: 1 ~ 3 W AM / 1 ~ 4 W FM
- Передачи шумовых помех	: до 4 nW (-54 dBm)
- Диапазон воспроизводимых частот	: 300Hz до 2.5 kHz в AM/FM
- Выходная мощность в аджетном канале	: до 20 μW
- Чувствительность микрофона	: 7 mV
- Потребляемый ток	: 1,8 A (с модуляцией)
- Максимальное отхождение от модулированного сигнала	: 2%

3) ПРИЕМНИК

- Максимальная чувствительность при 20 дБ С/Ш	: AM: 0,5 μV - 113 dBm / FM: 0,3 μV - 116 dBm
- Диапазон воспроизводимых частот	: 300Hz до 2.5 kHz
- Избирательность	: 60 dB
- Максимальная аудио мощность	: 1 W
- Чувствительность шумоподавителя	: мин. 0,2 μV - 120 dBm макс. 1 mV - 47 dBm
- Встроенный динамик	: 8 Ω, 1 W

Ф) ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПЕРЕДАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПЕРЕДАЧА ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО

Убедитесь, что:

- Антенна правильно подключена.
- КСВ правильно отрегулирован.
- Выбрана правильная конфигурация (смотрите таблицу на стр.8)

2) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПРИНИМАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПРИЕМ ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО

Убедитесь, что:

- Уровень шумоподавления (**Squelch**) отрегулирован правильно.
- Выбрана правильная конфигурация (смотрите таблицу на стр.8)
- Регулятор громкости установлен на достаточном уровне.
- Антенна правильно подключена.
- КСВ правильно отрегулирован.
- Вы используете тот же режим модуляции, что и Ваш собеседник.

3) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

Проверьте:

- Аккумулятор или источник питания.
- Нет ли ошибки в подключении.
- Состояние предохранителя.

Г) КАК ПЕРЕДАТЬ ИЛИ ПОЛУЧИТЬ СООБЩЕНИЕ?

Теперь, когда Вы уже прочитали инструкцию, убедитесь в том, что Ваша радиостанция готова к работе (антенна подключена).

Выберите Ваш канал (19, 27).

Выберите Ваш способ модуляции (AM, FM), он должен быть таким же, как у Вашего собеседника.

Потом Вы можете нажать на кнопку РТТ (2) Вашего микрофона и передать сообщение «Внимание радиостанциям: тест TX», что Вам позволит проверить качество и мощность Вашего сигнала и привести к ответу: «Сильно и ясно радиостанция».

Отпустите кнопку и ждите ответ. В случае если Вы используете позывной канал (19, 27) и связь была установлена с Вашим собеседником, рекомендуется выбрать другой свободный канал, чтобы освободить позывной канал.

Ж) ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для EU / E / EC / U (CEPT)

Н-р канала	Частота	Н-р канала	Частота
1	26,965 МГц	21	27,215 МГц
2	26,975 МГц	22	27,225 МГц
3	26,985 МГц	23	27,235 МГц
4	27,005 МГц	24	27,235 МГц
5	27,015 МГц	25	27,245 МГц
6	27,025 МГц	26	27,265 МГц
7	27,035 МГц	27	27,275 МГц
8	27,055 МГц	28	27,285 МГц
9	27,065 МГц	29	27,295 МГц
10	27,075 МГц	30	27,305 МГц
11	27,085 МГц	31	27,315 МГц
12	27,105 МГц	32	27,325 МГц
13	27,115 МГц	33	27,335 МГц
14	27,125 МГц	34	27,345 МГц
15	27,135 МГц	35	27,355 МГц
16	27,155 МГц	36	27,365 МГц
17	27,165 МГц	37	27,375 МГц
18	27,175 МГц	38	27,385 МГц
19	27,195 МГц	39	27,395 МГц
20	27,205 МГц	40	27,405 МГц

ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для PL (для Украины)

Н-р канала	Частота	Н-р канала	Частота
1	26,960 МГц	21	27,210 МГц
2	26,970 МГц	22	27,220 МГц
3	26,980 МГц	23	27,250 МГц
4	27,000 МГц	24	27,230 МГц
5	27,010 МГц	25	27,240 МГц
6	27,020 МГц	26	27,260 МГц
7	27,030 МГц	27	27,270 МГц
8	27,050 МГц	28	27,280 МГц
9	27,060 МГц	29	27,290 МГц
10	27,070 МГц	30	27,300 МГц
11	27,080 МГц	31	27,310 МГц
12	27,100 МГц	32	27,320 МГц
13	27,110 МГц	33	27,330 МГц
14	27,120 МГц	34	27,340 МГц
15	27,130 МГц	35	27,350 МГц
16	27,150 МГц	36	27,360 МГц
17	27,160 МГц	37	27,370 МГц
18	27,170 МГц	38	27,380 МГц
19	27,180 МГц	39	27,390 МГц
20	27,200 МГц	40	27,400 МГц

З) ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ

После того как Вы подключили питание к радиостанции и откалибровали антенну, включите радиостанцию кнопкой 1.

1) Все радиостанции в режиме замалчивания настроены на европейскую раскладку сетки, что на экране отображается буквой **E**.

В Украине используется советская сетка частот, что на экране отображается буквами **PL**.

Для изменения положения **E** на **PL** нужно сделать следующие действия:

Кнопку **F** необходимо нажать, после чего выключить и включить радиостанцию, не отпуская кнопки.

2) После включения радиостанции, на экране буква **E** будет мигать. Клавишами переключения каналов нужно выбрать положение **PL**.

3) Кнопку **F** нужно отпустить и снова нажать до звукового сигнала. После чего кнопку **F** нужно отпустить и снова включить и выключить радиостанцию.

4) Фильтр **ANL** рекомендуется включить.

5) Общий канал в Украине 15, сетка **PL**, модуляция **AM**.

Конфигурация Configuration Code	FM канал Fm Channel	AM канал AM Channel	Страна Country
PL	- 5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	UKR, PL
E	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	RUS, ES, IT
d	80 Ch (4W)	40 Ch (1W)	DE
EU	40 Ch (4W)	40 Ch (1W)	CH, CY, DK, ES, FI, FR, GR, IE, IS, IT, LT, NL, PT, RO, SE
EC	40 Ch (4W)	-	AT, BE, BG, CZ, EE, HU, LU, LV, MT, NO, SI, SK
U	CEPT 40 Ch (4W) + ENG 40 Ch (4W)	-	GB

Частотный диапазон и мощность Вашей радиостанции должны соответствовать разрешенной конфигурации страны, где она используется.

1) МОДЕЛЬНЫЙ РЯД PRESIDENT

Радиостанции PRESIDENT



TRUMAN ASC



TOMMY ASC



JOHNNY III ASC



TAYLOR III ASC



HARRY III ASC



WALKER ASC



JOHNSON II ASC



JFK II ASC



JACKSON II ASC

Антенны PRESIDENT



GEORGIA



MISSOURI



ML-145



ALASKA



HAWAII



IOWA



MARYLAND



ALABAMA



ГАММА-90

Аксессуары PRESIDENT

SG-100



Крепление на водосток
автомобиля

KF-110



Крепление на боковое
зеркало/трубку

CV 24/12



Преобразователь
24/12 Вт

Гарантийный талон

Сиби радиостанция PRESIDENT

Модель PRESIDENT RANDY II

Серия _____

Название магазина _____

Адрес магазина _____

Номер телефона магазина _____

Печать _____

Дата продажи ФИО, подпись продавца-консультанта

Компания President Electronics выражает Вам огромную признательность за выбор нашей продукции. Мы гарантируем высокое качество и надежную работу своей продукции при условии соблюдения технических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации.

Данным гарантийным обязательством President Electronics подтверждает отсутствие в изделии каких-либо дефектов и принимает на себя обеспечение бесплатного ремонта на протяжении всего срока гарантии, который составляет 5 лет с момента заполнения гарантийного талона. Данный период подразумевает полное гарантийное обслуживание и оплату запасных частей в первые 2 года использования и сервисное обслуживание последующие 3 года. Гарантийный период на литиевые батареи составляет 6 месяцев. Однако President Electronics оставляет за собой право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках действующего законодательства страны, обеспечивающего защиту прав потребителей.

Компания President Electronics снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией President людям, домашним животным или имуществу, в случае, если это произошло из-за несоблюдения правил и условий установки и эксплуатации радиостанции, а также в результате умышленных (неосторожных) действий потребителя или третьих лиц.

Убедительно просим Вас перед началом использования радиостанции внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, проверить комплектность и правильность заполнения гарантийного талона. Пожалуйста, храните гарантийный талон в течении всего срока эксплуатации радиостанции.

Условия гарантии:

1. Гарантия действительна только при наличии правильно заполненного гарантийного талона, где четко указаны: модель, серия радиостанции, дата продажи, есть подписи продавца и печать фирмы-продавца.
2. Серия и модель радиостанции должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. Радиостанция принимается в ремонт укомплектованной согласно комплекту

поставки, указанному в Инструкции, и только в оригинальной (заводской) упаковке.
 3. Срок гарантии продлевается на время пребывания изделия в гарантийном ремонте. В этом случае время продления гарантии исчисляется со дня обращения потребителя к официальному дилеру об устранении недостатков.

Гарантия на радиостанцию не распространяется в следующих случаях:

1. Нарушения правил пользования радиостанцией, изложенных в Инструкции по эксплуатации.
2. При наличии следов ремонта изделия не официальным дилером компании President Electronics или обнаружения несанкционированного вмешательства либо изменения конструкции (схемы) радиостанции.

Гарантия не распространяется на следующие неисправности:

1. Механические (вмятины, царапины, трещины и т.п.) повреждения по вине пользователя в результате небрежного обращения или применения чрезмерных усилий.
2. Повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами (попадания внутрь радиостанции посторонних предметов, веществ, жидкостей и т.п.), внешним воздействием, неправильным подключением (неправильно отрегулирована антенна, показатели КСВ-датчика выше нормы, ошибка при подключении полярности, неправильное подключение радиостанции, высокое напряжение и т.д.), а также несчастными случаями.
3. Повреждения, вызванные использованием нестандартных расходных материалов, адаптеров, запчастей.

ВНИМАНИЕ! Гарантия не распространяется на: трансисторы мощности, микрофон, предохранители.


Сломанные детали не подлежат замене на новые и меняются только при ремонте радиостанции. Период реализации ремонта – 14 дней со дня получения радиостанции продавцом.

При наличии обстоятельств, которые лишают покупателя права на гарантийный ремонт или замену продукции, такой ремонт или замена проводятся на платных условиях. При этом оплате подлежат как работы, связанные с непосредственным устранением дефектов, так и те работы, которые были проведены с целью выявления этих дефектов и/или причин их возникновения.

Исключением выше гарантийные условия касаются исключительно обязательств, связанных с обеспечением качества продукции компании President Electronics.

Любые юридические вопросы, связанные с продажей, доставкой, другими отношениями между продавцом и покупателем, регламентируются действующими законами Вашей страны.

Независимо от того, в какой степени к Вам могут применяться те или иные положения данного документа, Вы всегда можете рассчитывать на получение от экспортеров официального дилера President Electronics объективной, квалифицированной и оперативной информации касательно Сиби радиостанций PRESIDENT, а также ответ на все интересующие вопросы, касающиеся данной продукции.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ CERTIFICATE OF CONFORMITY / CERTIFICATE OF COMPLIANCE		
Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності за № 10094.001081-13 Registered in the Record of conformity assessment body under No.		
Термін дії з Срок действия с / Term of validity is from	26.04.2013	8517 62 00 00 код УКТЗЕД / код ТН ВЕД / ТМЭК код
Продукція Продукты / Product	Радиостанція носієм т.м. President моделі RANDY II PORTABLE, складові комплекти згідно з Додатком (повна назва, тип, код, марка, торговий знак (товарний знак)) (полное название, тип, код, марка, торговый знак (товарный знак)) (complete product name, type, kind, model, manufacturer mark (trademark))	
Відповідає вимогам Соответствует требованиям / Comply with the requirements	ГОСТ 12.1.006-84, ГОСТ 16600-72, ДСТУ 4467-1:2005, ДСТУ ЕТСІ EN 301 489-1:2008, ДСТУ ІЕС 61000-4-2:2008, ЕТСІ EN 300 135-2 V1.2.1 та інших документів, які наведені в Додатку (назва та позначення нормативних документів) (наименование и обозначение нормативных документов) (name and designation of normative documents)	
Виробник продукції та місце виробництва Производители и место производства / Producer and place of production	"GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS S.A.", Франція (Route de Sete - BP 100, 34540, Balacuc, France), на підприємстві "Chief Tek Electronics Co. Ltd.", 5 Fl, No 4, Alley 6, Lane 45, PAO Hsin Road, Hsin Tien Dist, New Taipei City, Taiwan, Тайвань, Провінція Китаю (назва/назви, адреса, код ЄДРПОУ виробника) (наименование, адрес, код ЄДРПОУ производителя) (name, address of manufacturer)	
Сертифікат видано Сертификат выдан / Certificate is issued on	ТОВ "Президент Електронікс Україна", Україна, вул. Фрунзе, 69, м. Київ, 04080, код ЄДРПОУ 35364058 (Доручення "GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS S.A.", Франція, від 10.01.2013) (назва/назви, адреса, код ЄДРПОУ організації, код видати Сертифікату) (наименование, адрес, код ЄДРПОУ организации, код выдать Сертификату) (name, address of organization to which the Certificate was issued)	
Додаткова інформація Дополнительная информация / Additional information	Продукція, що випускається серією та ввозиться в Україну з 26.04.2013 і реалізується з урахуванням гарантійного терміну зберігання. Ввезення в Україну здійснюється за дозволами УДПР. Технічний нагляд здійснюється один раз на рік згідно з програмою № 1030-ТН/13 від 02.04.2013	
Сертифікат видано органом з оцінки відповідності Сертификат выдан органом оценки соответствия / Certificate is issued by the conformity assessment body	ДІ "УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІО І ТЕЛЕБЕЧЕННЯ" (ОС УНДІРТ) Атестація акредитації № 10094 65026, м. Одеса, вул. Бунина, 31, тел.: (48) 724 33 43, 725 46 48; факс (48) 722 45 83, e-mail kit@unirt.org.ua	
На підставі На основании / On the grounds of	- акту експертизи документів № 1030-АЕД/13 від 02.04.2013; - рішення ОС УНДІРТ № 1030.2-У від 26.04.2013; - впровадженні, що проведено акредитованими ВЛ(АР)	
Назва АБД Имя АБД	Назва протоколу Имя протокола	Регістраційний номер АБД Регистрационный номер АБД
ВЛ(РТ) УНДІРТ, м. Одеса	3534 від 02.04.2013	000211 від 01.12.2011
Керівник органу з оцінки відповідності Руководитель органа оценки соответствия / Director of the conformity assessment body	 І. Ф. Кожухар (Повне ім'я, прізвище, ім'я по батькові) (полное имя, фамилия, имя отчество)	
М.П. / М.П. / Stamp Места, где проставляется подпись и печать: в базе данных о состоянии аккредитации, в базе данных о результатах экспертизы, в базе данных о результатах инспекционных мероприятий / Место проставления подписи и печати: в базе данных о состоянии аккредитации, в базе данных о результатах экспертизы, в базе данных о результатах инспекционных мероприятий	М.П. / М.П. / Stamp	

РІШЕННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ КОМІСІЇ З ПИТАНЬ РЕГУЛЮВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ УКРАЇНИ
№1174 від 23.10.2008 ПРО ВИЗНАЧЕННЯ МОЖЛИВОСТІ ЗАСТОСУВАННЯ ДЕЯКИХ
РАДІОЕЛЕКТРОННИХ ЗАСОБІВ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ
23.10.2008 № 1174

ДОДАТОК

до сертифікату відповідності

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ / ANNEX OF CERTIFICATE OF COMPLIANCE

№ 10094.001081-13

1	Застосування (експлуатація) в Україні визначено в повному сертифікаті відповідності радіообладнання, у складі та з технічними характеристиками, що наведені нижче, відповідно умовляючій умови застосування з ефективного використання радіочастотного ресурсу України, які визначені РЧ 2 (модуль 1 до рішення НКРЗ від 12.01.2012 №18) та здійснюються за дозволами УДІР за умови внесення його до реєстру РЕЗ та ВП НКРЗ. Радіообладнання не призначене для використання в телекомунікаційній мережі загального користування.
2	Складові обладнання т.м. President:
2.1	- радіостанція портативна моделі RANDY II PORTABLE;
2.2	- ланцюговий пристрій моделі JH-ST014-A (виробництва - Китай).
3	Технічні характеристики КХ-радіостанції:
3.1	- радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України аналогової короткохвильової персональної радіоапаратури;
3.2	- діапазон частот, кГц 26960...27410;
3.3	- максимальна потужність передавача, Вт: режим АМ 3,0; режим ЧМ 4,0;
3.4	- клас випромінювання: режим АМ SK00A3E; режим ЧМ 9K00F3E;
3.5	- ширина смуги частот випромінювання передавача на рівні мінус 30 дБ - контрольна, кГц, не більше: режим АМ 10,3; режим ЧМ 9,0;
3.6	- тип антени / коефіцієнт посилення, дБ, не більше: інтегрована / 5.
4	Продукція вироблена в і відповідно до вимог таких нормативних документів:
4.1	ГОСТ 12.1.006-84 ССБТ Електромагнітні поля радіостанцій; Допустимі рівні на робочих місцях в тривалому та короткому діапазоні частот;
4.2	ГОСТ 16600-72 Передача речей по трактам радіотелефонної зв'язку. Требования к разборчивости речи и методам искусственной компрессии;
4.3	ДСТУ 4467-1:2005 Апаратура оброблення інформації. Безпечність. Частина 1: Загальні технічні вимоги (IEC 60950-1:2001, MOD);
4.4	ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008 Електромагнітна сумісність, радіообладнання та радіослужба. Частина 1. Загальні технічні вимоги (ETSI EN 301 489-1:2005, IDT) (за ви. 8.2, 8.3);
4.5	ДСТУ IEC 61000-4-2:2008 Електромагнітна сумісність. Частина 4-2. Методи випробувань та випромінювання. Випробування на несумісність від електростатичних розрядів (IEC 61000-4-2:2001, IDT);
4.6	ETSI EN 300 135-2 V1.2.1 (2008-02) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Land Mobile Service; Citizens' Band (CB) radio equipment; Angle-modulated Citizens' Band radio equipment (PR 27 Radio Equipment); Part 2: Harmonized EN covering essential requirements of article 3.2 of the R&TE Directive (Електромагнітна сумісність і питання радіочастотного спектру (ERM). Земля рухома служба. Радіообладнання цивільного призначення. Радіообладнання з кутювою модуляцією в смузі цивільного призначення (СМРР PR 27 Радіообладнання). Частина 2. Гармонізовані EN, що містять необхідні вимоги статті 3.2 Директиви R&TE);
4.7	Технічна специфікація "President RANDY II PORTABLE Technical Description".
5	Гарантийне та післягарантийне обслуговування здійснює ТОВ "Президент Електронікс Україна" за адресою: 04086, м. Київ, вул. Фрунзе, 69, тел./факс: (44) 499-64-16.

Керівник органу з оцінки відповідності

Director of the conformity assessment body

Л. Ф. Кожухар

(signature, initials, family name)

М.П. / М.П. / Stamp

ВИРІШИЛА:

1. Визначити можливість застосування в Україні наступних типів РЕЗ без установаження додаткових вимог до конкретної моделі РЕЗ з ознаками, наведеними в додатках:

- 1) Абонентського обладнання системи стільникового радіозв'язку E-GSM/GSM-900/GSM-1800, згідно з додатком 1;
- 2) Абонентського обладнання системи стільникового радіозв'язку IMT-2000 (UMTS/WCDMA), згідно з додатком 2;
- 3) Обладнання радіодоступу (радіоінтерфейс передачі даних з використанням шумоподібних сигналів за стандартом IEEE Std 802.11a/b/g), згідно з додатком 3;
- 4) Обладнання радіодоступу (радіоінтерфейс передачі даних Bluetooth), згідно з додатком 4;
- 5) Абонентського обладнання цифрової системи безпроводового доступу (DECT), згідно з додатком 5;
- 6) **Персональних радіостанцій СВ-діапазону**, LPD433, PMR446, згідно з додатком 6;
- 7) Пристроїв короткого радіусу дії різного призначення, згідно з додатком 7.

2. Департаменту ліцензування та радіочастот використовувати це рішення під час підготовки матеріалів щодо внесення зазначених типів РЕЗ до Реєстру радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв, що можуть застосовуватися на території України в смугах радіочастот загального користування згідно з частинами 5 та 6 статті 25 Закону.

3. Управлінню організаційно-аналітичного забезпечення діяльності опублікувати це рішення на веб-сайті НКРЗ та у наступному випуску офіційного бюлетеня НКРЗ.



PRESIDENT

ELECTRONICS UKRAINE

ООО “Президент Электроникс Украина”
Адрес: ул. Фрунзе, 69, 04080 Киев, Украина
LLC “President Electronics Ukraine”
Address: 69, Frunze Str., 04080 Kiev, Ukraine
e-mail: office@president-electronics.com.ua
Web site: www.president-electronics.com.ua
Tel/Fax: +380 44 500-71-88

02-14 - M0137

